

Pontas de silicone I/A descartáveis MST Allegro™

APLICAÇÃO
O sistema Allegro™ I/A permite ao utilizador um meio para aspirar o material a partir de, e de fornecer irrigação de fluido na lente cristalina durante a cirurgia de catarata.

As pontas de silicone I/A descartáveis MST Allegro™ são usadas em conjunto com uma máquina de faco-emulsificação e o punho Allegro™ para irrigar e aspirar o material da lente no olho durante a cirurgia de catarata.

ATENÇÃO: As pontas de silicone I/A descartáveis MST Allegro™ são fornecidas em estando estéril e são o dispositivo para usar apenas uma única vez. As pontas de silicone I/A descartáveis MST Allegro™ são fornecidas em estando estéril e atraem infecções por reutilização. Não tentar esterilizar este dispositivo. Se o frizer, pode danificar a ponta. A reutilização do dispositivo pode comprometer o dispositivo e causar lesões no paciente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Inspecionar o dispositivo antes de cada utilização para garantir que não apresenta danos. Não tentar modificar a ponta.
2. Montar o punho Allegro™ e as pontas de silicone I/A descartáveis Allegro™ assegurando-se que a ponta está bem fixa no punho, como ilustrado nas imagens.

ATENÇÃO: Tocar apenas a base branca. Girar a ponta para o punho apertando com o dedo a base branca.



ATENÇÃO: Nunca toque o silicone pois este pode torcer / danificar a ponta.



ARMAZENAGEM E TRANSPORTE
As pontas de silicone I/A descartáveis Allegro™ destinam-se apenas a uma única utilização. As pontas podem ser facilmente danificadas e devem ser inspecionadas antes de cada utilização. Não utilizar a ponta se esta apresentar qualquer dano. Evitar o contacto com outros instrumentos. Não tentar reparar, dobrar ou alterar de qualquer outra forma a ponta.

STOCKAGE ET TRANSPORT
Les embouts Silicone I/A à usage unique Allegro™ sont prévus pour une seule utilisation. Les embouts sont susceptibles d'être facilement endommagés et doivent être inspectés avant chaque utilisation. Ne pas utiliser un embout endommagé. Éviter le contact avec d'autres instruments. Ne pas essayer de réparer les embouts, de les plier ou de les modifier d'une autre manière.

Silikónová jednorázová I/A špička MST Allegro™

URČENÉ POUŽITIE
I/A systém Allegro™ poskytuje používateľovi prostriedok na aspiráciu materiálu z kryštáľovej šošovky a privod vyplachovej tekutiny do nej počas operácie katarakty.

Silikónové jednorázové I/A špičky MST Allegro™ sa používajú spolu s fakoemulziačným prístrojom a ručným prístrojom Allegro™ na výplach a aspiráciu šošovkového materiálu z oka počas operácie katarakty.

POZOR: Silikónová jednorázová I/A špička MST Allegro™ je určená na jednorázové použitie. Silikónová I/A konica MST Allegro™ je určená na jednorázové použitie so hĺbkou sterilizácie a zberom. Ne poukážajte ponovenou sterilizáciu. S tem by poškodilo konico. Ponova uporaba izdeľka hľadko ima negatívny vplyv na napravo in je ľahký vzrok za poškodené bôlniky. Poukážajte opačne použitie výrobku by mohlo narúsiť neporušenosť pomôcky a spôsobiť pacientovi zdravotnú újmu.

NÁVOD NA POUŽITIE
1. Pred každým použitím zariadenie prezrite, či nie je poškodené. Nepoukážajte sa špičku upravovať.
2. Ručný prístroj Allegro™ a silikónové jednorázové I/A špičky Allegro™ sú zmontujúť tak, aby špička pevné priprievnená ku ručnému prístroju.

UPOZORNENIE: Dotyknite sa len bielej pätky. Špičku uchopte prstami za bielu pätku a zakrútením je upevnite na rukoväti.



UPOZORNENIE: Nikdy sa nedotýkajte silikónu, pretože sa tým prekrúti/ poškodi špičku.



UCHOVÁVANIE A MANIPULÁCIA
Silikónové jednorázové I/A špičky Allegro™ sú určené na jedno použitie. Špičky sa môžu ľahko poškodiť a pred každým použitím sa musia prezrieť. Ak je Špička poškodená, nepoužívajte ju. Vyhýbajte sa kontaktu s inými nástrojmi. Nepoukážajte sa špičku opravovať, ohybajte ani inak upravovať.

Embout en silicone I/A à usage unique Allegro™ de MST

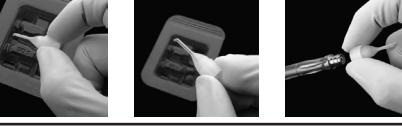
UTILISATION PRÉVUE
Le système Allegro™ I/A permet à l'utilisateur d'aspirer du matériel et de fournir du liquide d'irrigation au cristallin au cours des interventions chirurgicales de la cataracte.

Les embouts Silicone I/A à usage unique Allegro™ de MST sont utilisés en association à un appareil de phacoémulsification et à manche Allegro™ pour irriguer les yeux et aspirer le matériel du cristallin au cours des interventions chirurgicales de la cataracte.

MISE EN GARDE: Les embouts Silicone I/A à usage unique Allegro™ de MST sont fournis stériles et sont à usage unique. Les embouts en Silicone I/A à usage unique Allegro™ de MST sont fournis stériles par rayonnements. Ne pas essayer de stériliser ce dispositif. Si le frizer, peut dégâter la pointe. La réutilisation du dispositif peut compromettre le dispositif et causer des blessures au patient.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
1. Inspecionar o dispositivo antes de cada utilização para garantir que não apresenta danos. Não tentar modificar a ponta.
2. Montar o punho Allegro™ e as pontas de silicone I/A descartáveis Allegro™ assegurando-se que a ponta está bem fixa no punho, como ilustrado nas imagens.

ATENÇÃO: Tocar apenas a base branca. Girar a ponta para o punho apertando com o dedo a base branca.



ATENÇÃO: Nunca toque o silicone pois este pode torcer / danificar a ponta.



ARMAZENAGEM E TRANSPORTE
As pontas de silicone I/A descartáveis Allegro™ destinam-se apenas a uma única utilização. As pontas podem ser facilmente danificadas e devem ser inspecionadas antes de cada utilização. Não tentar reparar, dobrar ou alterar de qualquer outra forma a ponta.

STOCKAGE ET TRANSPORT
Les embouts Silicone I/A à usage unique Allegro™ sont prévus pour une seule utilisation. Les embouts sont susceptibles d'être facilement endommagés et doivent être inspectés avant chaque utilisation. Ne pas utiliser un embout endommagé. Éviter le contact avec d'autres instruments. Ne pas essayer de réparer les embouts, de les plier ou de les modifier d'une autre manière.

Silikonska I/A-konica MST Allegro™ za enkratno uporabo

NAMEN UPORABE
Allegro™ I/A-sistem uporabniku omogoča aspiracijo snovi ter dovajanje tekotine za izpiranje do kristalne leče med operacijo sive mrene.

Silikonske I/A-konice MST Allegro™ za enkratno uporabo se uporabljajo skupaj s fakoemulziačnim napravom ter ročnikom Allegro™ za izpiranje in aspiracijo s fakoemulziačnim pristrojem in ručnim pristrojem Allegro™ na výplach a aspiráciu šošovkového materiálu z oka počas operácie katarakty.

POZOR: Silikónová jednorázová I/A špička MST Allegro™ je určená na jednorázové použitie na hĺbku sterilizácie a zberom. Ne poukážajte ponovenou sterilizáciu. S tem by poškodilo konico. Ponova uporaba izdeľka hľadko ima negatívny vplyv na napravo in je ľahký vzrok za poškodené bôlniky. Poukážajte opačne použitie výrobku by mohlo narúsiť neporušenosť pomôcky a spôsobiť pacientovi zdravotnú újmu.

NÁVOD NA POUŽITIE
1. Pred každým použitím zariadenie prezrite, či nie je poškodené. Nepoukážajte sa špičku upravovať.
2. Ručný prístroj Allegro™ a silikónové jednorázové I/A špičky Allegro™ sú zmontujúť tak, aby bala špička pevné priprievnená na ročník, kot je prikazano na slika.

UPOZORNENIE: Dotyknite sa len bielej pätky. Špičku uchopte prstami za bielu pätku a zakrútením je upevnite na rukoväti.



UPOZORNENIE: Nikdy sa nedotýkajte silikónu, pretože sa tým prekrúti/ poškodi špičku.



SKLADISČENJE IN RAVNANJE
Silikónové jednorázové I/A špičky Allegro™ za enkratno uporabo so namenjene enkratni uporabi. Konice se hitro poškodijo in jih je potrebno pregledati pred vsako uporabo. Ne uporabljajte konice, če je poškodovana. Izogibajte se stiku z drugimi instrumenti. Konice ne poskušajte popravljati, upogibati ali jo drugega spremijanjati.

OPBEVARING OG HÅNDTERING
Allegro™ I/A-spiderne af silikone er beregnet til engangsbrug. Spidserne kan nemt beskadiges og skal undersøges for hver anvendelse. En spids må ikke anvendes, hvis den er beskadiget. Undgå kontakt med andre instrumenter. Spidserne må hverken repareres, bojes eller modificeres på andre måder.

VARSTONJIJA KAŠITSITELY
Huutiluu ja aspirointiin tarkoitettu kertakäytöiset Allegro™-silikonikärki ovat nimissä muodikkaasti kertakäytöiset. Kärjet vaurioituvat helposti, mikä vuoksi ne pitää tarkastaa ennen jokaista käyttötäkoa. Älä käytä vaurioitunutta kärkeä. Vältä kustakin muuden instrumenttien kanssa. Älä myrit korjata, taivuttava tai muulla tavoin muovata kärkeä.

OPPBEVARING OG HÅNDTERING
Allegro™ I/A-silikonspidser til engangsbrug må ikke brukes mer enn én gang. Tuppene kan lett skades, og må undersøkes hver gang for bruk. Ikke bruk tuppene hvis den er skadet. Unngå kontakt med andre instrumenter. Ikke forsøk å reparere, boye eller på annet vis modifisere tuppene.

POUŽITIE
MST Allegro™ I/A-silikonové špičky sú určené na jedno použitie. Silikónové jednorázové I/A špičky MST Allegro™ sú určené na jedno použitie so hĺbkou sterilizácie a zberom. Ne poukážajte ponovenou sterilizáciu. S tem by poškodilo konico. Ponova uporaba izdeľka hľadko má negatívny vplyv na napravo a je ľahký vzrok za poškodené bôlniky. Poukážajte opačne použitie výrobku, aby mohlo narúsiť neporušenosť pomôcky a spôsobiť pacientovi zdravotnú újmu.

ATENÇÃO: Tocar apenas a base branca. Girar a ponta para o punho apertando com o dedo a base branca.



ATENÇÃO: Nunca toque o silicone pois este pode torcer / danificar a ponta.



MST Allegro™ Silikon-I/A-Spitze zur einmaligen Verwendung

VERWENDUNGSZWECK
Mit dem Allegro™ I/A-System kann während der Katarakt-OP Material aspiriert und die Augenlinse mit Irrigationsflüssigkeit versorgt werden.

Die MST Allegro™ Silikon-I/A-Spitzen zur einmaligen Verwendung werden für die Irrigation und Aspiration von Linsenmaterial aus dem Auge während der Katarakt-OP in Verbindung mit einem Phacoemulsifikationsgerät und dem Allegro™ Handstück eingesetzt.

VORSICHT: Allegrō™ Silikon-I/A-Spitzen zur einmaligen Verwendung werden steril geliefert und sind Einweginstrumente. MST Allegro™ Silikon-I/A-Spitzen zur einmaligen Verwendung werden steriler und ohne Reststerilität. Bei versuchter Resterilisierung wird die Spitze beschädigt. Durch eine Wiederverwendung des Produktes können die Integrität des Geräts beeinträchtigt und Verletzungen am Patienten verursacht werden.

INSTRUKTIONEN DER VERWENDUNG
1. Inspecte o dispositivo antes de cada utilização para garantir que se encontra em perfeito estado. Não intente modificar a ponta.
2. Assemble o manche Allegro™ e o embout Silicone I/A à usage unique Allegro™, verificando que a ponta esteja bem fixada à l'outil, tal qual indicado nas figuras.

VORSICHT: Nur den unteren weißen Teil berühren. Spitz am unteren weißen Teil mit zwei Fingern greifen und auf das Handstück drehen.



VORSICHT: Silikon nicht berühren, da dies die Spitze verdrehen/beschädigen kann.



ALGERO™ Silikon-I/A-Spitzen zur einmaligen Verwendung werden steril geliefert und sind Einweginstrumente. MST Allegro™ Silikon-I/A-Spitzen zur einmaligen Verwendung werden steriler und ohne Reststerilität. Bei versuchter Resterilisierung wird die Spitze beschädigt. Durch eine Wiederverwendung des Produktes können die Integrität des Geräts beeinträchtigt und Verletzungen am Patienten verursacht werden.

INSTRUÇÕES PARA O USO
1. Inspeccione o dispositivo antes de cada uso para asegurar se que se encuentra en perfecto estado. No intente modificar la punta.
2. Asamble el manopla de mano Allegro™ e la punta I/A de silicone de uso solo uso Allegro™, verificando que la punta quede bien sujetada a la pieza de mano, como se muestra en las figuras.

VORSICHT: Nur den unteren weißen Teil berühren. Spitz am unteren weißen Teil mit zwei Fingern greifen und auf das Handstück drehen.



VORSICHT: Non touchez la silicone, car cela peut tordre/abîmer la pointe.



PRECAUCIÓN: Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se venden esteriles y son dispositivo para uso solo uso. Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se esterilizan mediante irradiación. No intente volver a esterilizar la Spitze. Durch eine Wiederverwendung des Produktes können die Integrität des Geräts beeinträchtigt und Verletzungen am Patienten verursacht werden.

INSTRUCCIONES DE USO
1. Inspeccione el dispositivo antes de cada uso para asegurarse de que se encuentre en perfecto estado. No intente modificar la punta.
2. Asamble el manopla Allegro™ e la punta I/A de silicone monouso Allegro™, verificando que la punta quede bien sujetada a la pieza de mano, como se muestra en las figuras.

VORSICHT: Nur den unteren weißen Teil berühren. Spitz am unteren weißen Teil mit zwei Fingern greifen und auf das Handstück drehen.



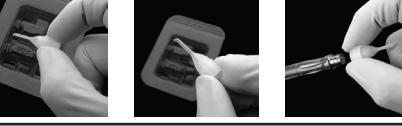
VORSICHT: Non touchez la silicone, car cela peut tordre/abîmer la pointe.



PRECAUCIÓN: Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se venden esteriles y son dispositivo para uso solo uso. Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se esterilizan mediante irradiación. No intente volver a esterilizar la Spitze. Durch eine Wiederverwendung des Produktes können die Integrität des Geräts beeinträchtigt und Verletzungen am Patienten verursacht werden.

INSTRUÇÕES PARA O USO
1. Inspeccione o dispositivo antes de cada uso para garantir que se encontra em perfeito estado. Não intente modificar a ponta.
2. Asamble o manopla Allegro™ e a punta I/A de silicone monouso Allegro™, verificando que a ponta quede bien sujetada a la pieza de mano, como se muestra en las figuras.

VORSICHT: Nur den unteren weißen Teil berühren. Spitz am unteren weißen Teil mit zwei Fingern greifen und auf das Handstück drehen.



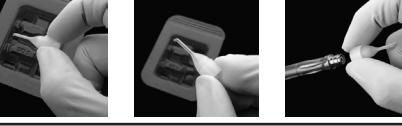
VORSICHT: Non touchez la silicone, car cela peut tordre/abîmer la pointe.



PRECAUCIÓN: Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se venden esteriles y son dispositivo para uso solo uso. Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se esterilizan mediante irradiación. No intente volver a esterilizar la Spitze. Durch eine Wiederverwendung des Produktes pueden comprometer la integridad del dispositivo y provocar lesiones al paciente.

INSTRUÇÕES DE USO
1. Inspeccione o dispositivo antes de cada uso para garantir que se encontra em perfeito estado. Não intente modificar a ponta.
2. Asamble o manopla Allegro™ e a punta I/A de silicone monouso Allegro™, verificando que a ponta quede bien sujetada a la pieza de mano, como se muestra en las figuras.

VORSICHT: Nur den unteren weißen Teil berühren. Spitz am unteren weißen Teil mit zwei Fingern greifen und auf das Handstück drehen.



VORSICHT: Non touchez la silicone, car cela peut tordre/abîmer la pointe.



PRECAUCIÓN: Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se venden esteriles y son dispositivo para uso solo uso. Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se esterilizan mediante irradiación. No intente volver a esterilizar la Spitze. Durch eine Wiederverwendung des Produktes pueden comprometer la integridad del dispositivo y provocar lesiones al paciente.

INSTRUÇÕES DE USO
1. Inspeccione o dispositivo antes de cada uso para garantir que se encontra em perfeito estado. Não intente modificar a ponta.
2. Asamble o manopla Allegro™ e a punta I/A de silicone monouso Allegro™, verificando que a ponta quede bien sujetada a la pieza de mano, como se muestra en las figuras.

VORSICHT: Nur den unteren weißen Teil berühren. Spitz am unteren weißen Teil mit zwei Fingern greifen und auf das Handstück drehen.



VORSICHT: Non touchez la silicone, car cela peut tordre/abîmer la pointe.



PRECAUCIÓN: Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se venden esteriles y son dispositivo para uso solo uso. Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se esterilizan mediante irradiación. No intente volver a esterilizar la Spitze. Durch eine Wiederverwendung des Produktes pueden comprometer la integridad del dispositivo y provocar lesiones al paciente.

INSTRUÇÕES DE USO
1. Inspeccione o dispositivo antes de cada uso para garantir que se encontra em perfeito estado. Não intente modificar a ponta.
2. Asamble o manopla Allegro™ e a punta I/A de silicone monouso Allegro™, verificando que a ponta quede bien sujetada a la pieza de mano, como se muestra en las figuras.

VORSICHT: Nur den unteren weißen Teil berühren. Spitz am unteren weißen Teil mit zwei Fingern greifen und auf das Handstück drehen.



VORSICHT: Non touchez la silicone, car cela peut tordre/abîmer la pointe.



PRECAUCIÓN: Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se venden esteriles y son dispositivo para uso solo uso. Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se esterilizan mediante irradiación. No intente volver a esterilizar la Spitze. Durch eine Wiederverwendung des Produktes pueden comprometer la integridad del dispositivo y provocar lesiones al paciente.

INSTRUÇÕES DE USO
1. Inspeccione o dispositivo antes de cada uso para garantir que se encontra em perfeito estado. Não intente modificar a ponta.
2. Asamble o manopla Allegro™ e a punta I/A de silicone monouso Allegro™, verificando que a ponta quede bien sujetada a la pieza de mano, como se muestra en las figuras.

VORSICHT: Nur den unteren weißen Teil berühren. Spitz am unteren weißen Teil mit zwei Fingern greifen und auf das Handstück drehen.



VORSICHT: Non touchez la silicone, car cela peut tordre/abîmer la pointe.



PRECAUCIÓN: Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se venden esteriles y son dispositivo para uso solo uso. Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se esterilizan mediante irradiación. No intente volver a esterilizar la Spitze. Durch eine Wiederverwendung des Produktes pueden comprometer la integridad del dispositivo y provocar lesiones al paciente.

INSTRUÇÕES DE USO
1. Inspeccione o dispositivo antes de cada uso para garantir que se encontra em perfeito estado. Não intente modificar a ponta.
2. Asamble o manopla Allegro™ e a punta I/A de silicone monouso Allegro™, verificando que a ponta quede bien sujetada a la pieza de mano, como se muestra en las figuras.

VORSICHT: Nur den unteren weißen Teil berühren. Spitz am unteren weißen Teil mit zwei Fingern greifen und auf das Handstück drehen.



VORSICHT: Non touchez la silicone, car cela peut tordre/abîmer la pointe.



PRECAUCIÓN: Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se venden esteriles y son dispositivo para uso solo uso. Las puntas de I/A de silicone de un solo uso MST Allegro™ se esterilizan mediante irradiación. No intente volver a esterilizar la Spitze. Durch eine Wiederverwendung des Produktes pueden comprometer la integridad del dispositivo y provocar lesiones al paciente.

INSTRUÇÕES DE USO
1. Inspeccione o dispositivo antes de cada uso para garantir que se encontra

